

Berne, 11.–14.2.2026

BETA – Verein Berner Tanzschaffende
Bühnen Bern
Dampfzentrale
Schlachthaus Theater
TANZhAUS Bern
Reso – Tanznetzwerk Schweiz



Konzept zu Achtsamkeit, Barrierefreiheit und Nachhaltigkeit

ACHTSAMKEIT

Die Swiss Dance Days sind eine alle zwei Jahre stattfindende Promotionsplattform für Schweizer Tanzcompagnien. Festivalleitungspersonen und Veranstaltende werden eingeladen, von einer Jury selektierte Tanzstücke zu besuchen, um sie potenziell an ihre Spielorte einzuladen.

Wir verstehen es als unsere Verantwortung, dazu beizutragen, dass sich alle an den Swiss Dance Days möglichst wohl fühlen. Gleichzeitig sind wir uns bewusst, dass es keine komplett sicheren Orte gibt. Vor diesem Hintergrund wurde das hier vorliegende Konzept entwickelt und gezielte Inklusionsmassnahmen ergriffen.

Die Swiss Dance Days lehnen jegliche Form von Diskriminierung bezüglich Herkunft, Sprache, Hautfarbe, Geschlecht und geschlechtlicher Identität, sexueller Orientierung, körperlicher und geistiger Voraussetzungen, Religion, Klasse, Bildung oder Alter ab und setzen sich für gesellschaftliche Vielfalt ein. In den Verträgen mit allen Partner·innen wurde eine Anti-Diskriminierungsklausel festgelegt.

Bei Festivals mit unterschiedlichen Beteiligten — darunter Veranstaltende, Choreograph·innen, Tänzer·innen, Künstler·innen, Produzierende, Technikpersonen und Publikum — sind Machtverhältnisse oft asymmetrisch verteilt. Die Organisator·innen der Swiss Dance Days bitten alle Beteiligten, achtsam mit ihrer Rolle umzugehen sowie respektvoll und auf Augenhöhe miteinander in Dialog zu treten.

Die Swiss Dance Days legen Wert auf einen wertschätzenden Umgang und eine freundliche Kommunikation, in der unterschiedliche Lebensrealitäten und verschiedene Identitäten respektiert werden. Bitte achten Sie darauf, Ihre Gesprächspartner·innen neutral anzusprechen, ausser Sie kennen die jeweiligen Pronomen der Person oder haben diese erfragt. Die Pronomen der beteiligten Personen sind in der Teilnehmer·innenliste der Swiss Dance Days aufgeführt.

Neutrale Anrede / Pronomen they/them / other / none

«Hallo Alex, wie geht es dir? Ich bin XY, ich freue mich, mit dir zu arbeiten.»

«Das ist Alex. Alex möchte die Requisiten dort auf der Bühne aufgestellt haben.»

Während der Swiss Dance Days sind gekennzeichnete Care Ansprechpersonen präsent. Ihre Aufgabe ist es, bei Diskriminierungs- oder Belästigungserfahrungen zuzuhören und bei Bedarf sowie auf expliziten Wunsch der betroffenen Person weitere Unterstützungsmöglichkeiten aufzuzeigen oder zu vermitteln. Zudem bieten sie Rückzugsmöglichkeiten an, falls diese bei inhaltlicher oder situativer Überforderung gewünscht werden. Meldungen oder Feedback können auch telefonisch unter +41 77 258 52 09 oder per E-Mail an info@swissdancedays.ch gerichtet werden.

BARRIEREFREIHEIT

Wir sind uns bewusst, dass nicht alle Formate gleichermaßen barrierefrei gestaltet werden können. Für diese Ausgabe der Swiss Dance Days wurden auf Grundlage der vorhandenen Ressourcen und Rahmenbedingungen gezielte Massnahmen umgesetzt. Ergänzend dazu finden sich auf der Webseite der Swiss Dance Days pro Spielstätte zusätzliche Informationen zur [Zugänglichkeit](#).

Besuchshinweise

Für jedes Tanzstück werden folgende Hinweise auf der Webseite bei den Stückbeschreibungen kommuniziert: Sprache, Stichwörter, Inhaltliche Aspekte (content notes) und Informationen zu Licht, Lautstärke und räumliche Begebenheiten (sensory warnings).

Vibrationswesten und Verdolmetschung für gehörlose und schwerhörige Menschen

Dank einer Partnerschaft mit der Sinfonietta de Lausanne stehen dem Publikum für untenstehende Vorstellungen jeweils sechs Vibrationswesten zur Verfügung. Die Westen wandeln Musik und Klänge in spürbare Vibrationen um. Über eingebaute vibrotaktile Module reagieren sie auf verschiedene Frequenzen und Intensitäten, sodass Rhythmus, Bass und bestimmte Klangstrukturen körperlich fühlbar werden. Dadurch entsteht ein taktiles Musikerlebnis. Die Westen richten sich in erster Linie an gehörlose und schwerhörige Menschen und können kostenlos beim Ticketkauf reserviert werden.

Dies betrifft folgende Vorstellungen:

11.2.2026 von 19:00-20:00: **Mbok'Elengi** von Jolie Ngemi, Dampfzentrale

Vor dieser Vorstellung ist eine Gebärdensprachgedolmetscherin anwesend. Sie wird auch die Eröffnungsrede im Anschluss an das Stück in Deutschschweizer Gebärdensprache übersetzen.

12.2.2026 von 17:00-18:20: **Tambourines** von Trajal Harrell / Zürich Dance Ensemble, Vidmarhallen

Vor dieser Vorstellung ist eine Gebärdensprachgedolmetscherin anwesend. Sie wird auch die Einführung vor dem Stück in Deutschschweizer Gebärdensprache übersetzen.

14.2.2026 von 17:30-18:45: **From rock to rock.. aka how magnolia was taken for granite** von Jeremy Nedd, Dampfzentrale

Vor dieser Vorstellung ist eine Gebärdensprachgedolmetscherin anwesend. Sie wird auch eine Szene im Stück in Deutschschweizer Gebärdensprache übersetzen.

In Zusammenarbeit mit Sinfonietta de Lausanne und PROCOM Stiftung für Gehörlose Schweiz. Dank freundlicher Unterstützung der Stiftung Vinetum.

Induktionsschleife für Menschen mit Hörbeeinträchtigung

Der Saal des Schlachthaus Theater ist mit einer Höranlage ausgestattet, die das Signal auf Taschenempfänger überträgt. Es kann zwischen Induktionschleifen oder Ein-Ohr-Hörer gewählt werden. Die vorderste Sitzreihe ist weniger als 5 Meter von der Bühne entfernt.

Interessierte melden sich bereits vor Ihrem Vorstellungsbesuch unter info@schlachthaus.ch, wenn Sie die Höranlage benutzen möchten, damit der Taschenempfänger für Sie vorbereitet werden kann. Die Taschenempfänger können an der Abendkasse abgeholt und wieder zurückgebracht werden.

Dies betrifft folgende Vorstellungen im Schlachthaus Theater:

12.2.2026 14:00-14:45: **GIMME A BREAK !!!** von Baptiste Cazaux, Schlachthaus Theater
13.2.2026 18:00-18:45: **GIMME A BREAK !!!** von Baptiste Cazaux, Schlachthaus Theater
14.2.2026 16:00-16:45: **GIMME A BREAK !!!** von Baptiste Cazaux, Schlachthaus Theater

In Vidmar 1 gibt es für Personen mit Hörminderung Kopfhörer/Systeme, welche an der Kasse abgegeben werden können.

Dies betrifft folgende Vorstellungen in Vidmar 1:

12.2.2026 17:00-18:20: **Tambourines** von Trajal Harrall/Zürich Dance Ensemble
14.2.2026 20 :30-21 :40: **Untitled (Nostalgia, Act 3)** von Tiran Willemse

Kinderbetreuung

Bei zwei Vorstellungen bieten die Swiss Dance Days eine kostenlose Kinderbetreuung an. Kinder bis 10 Jahre können für die Dauer der Vorstellung von den Fachpersonen von Gioia Cares betreut. Während der Betreuung finden die Kinder ein breites Angebot zum Spielen, Basteln, Malen und Herumtoben.

Die Kinderbetreuung startet 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn. Nach der Vorstellung haben die Eltern oder Erziehungsverantwortlichen 30 Minuten Zeit, ihre Kinder abzuholen. Dieses Angebot ist kostenlos. Interessierte melden sich an, unter Angabe der Anzahl Kinder.

Kinderbetreuung wird zu folgenden Vorstellungen angeboten:

11.2.2026 von 15:00-16:00: **Same Love** von Company MEK, Schlachthaus Theater
Anmeldung unter tina.odermatt@schlachthaus.ch

14.2.2026 von 11:00-11:55: **Joyaux Lourdement Sous-estimés** von Bast Hippocrate, Dampfzentrale. Anmeldung unter vermittlung@dampfzentrale.ch

Step In! Day

Der Step In! Day ist ein Angebot zur Förderung von Zugang und Teilhabe: Er richtet sich an aufstrebende Tänzer·innen aus unterschiedlichen Tanzstilen, insbesondere aus Praktiken und Kulturen, die im professionellen Schweizer Tanzkontext bislang

unterrepräsentiert sind. Der Tag ermöglicht Einblicke in die Arbeitsweise der Swiss Dance Days, fördert Austausch und Vernetzung und lädt dazu ein, bestehende Strukturen gemeinsam zu reflektieren und weiterzudenken. Die Teilnehmer·innen werden während des gesamten Tages begleitet und nehmen gemeinsam an Vorstellungen, Workshops und Diskussionsformaten teil.

NACHHALTIGKEIT

Die Swiss Dance Days stützen ihre Organisationsprinzipien auf folgendes Nachhaltigkeitskonzept und setzen sich mit diesen Massnahmen für eine reduzierte ökologischen Fussabdruck ein.

Mobilität und Transporte

Fachbesuchende und Künstler·innen, die an die Swiss Dance Days anreisen, werden gebeten, Reisen unter 11 Stunden mit dem Zug oder Bus zurückzulegen und auf Flugreisen zu verzichten.

Fachbesuchende und Künstler·innen werden in Unterkünften und Hotels untergebracht, die ein Klimakonzept vorweisen. Ausserdem werden sie in Bern möglichst nah bei den Spielorten untergebracht, so dass sie mit dem öffentlichen Verkehr oder zu Fuss mobil sind.

Printprodukte

Die Swiss Dance Days verzichten auf Printprodukte wie Flyer, Gadgets, Taschen oder Stickers. Einzig für die Werbung werden Plakate gedruckt, alle weiteren Werbemassnahmen werden über digitale Lösungen und die Sozialen Medien gelöst.

Catering

Die Swiss Dance Days bieten den Besuchenden und Künstler·innen ein Essensangebot mit ausschliesslich vegetarischen und veganen Gerichten. Dabei legen wir Wert auf saisonale und lokale Produkte.

Berner Team

Bei der Rekrutierung des Produktionsteams wurde darauf geachtet, dass Fachpersonen aus der Region Bern rekrutiert werden, damit das Produktionsknow-How in der Stadt Bern resp. der Berner Tanzszene verankert bleibt.

Technik, Requisiten

Wir setzen uns für eine Kreislaufwirtschaft im kulturellen Sektor ein. Für die Swiss Dance Days wurde darauf geachtet, zusätzlich benötigtes technisches Material oder Requisiten in und um Bern zu mieten oder auszuleihen. Somit werden lokale Vermietungsfirmen unterstützt. Anfallende Transporte werden weitgehend kombiniert.

Fussabdruck-Evaluierung nach dem Festival

Wir setzen uns zum Ziel, nach dem Festival den Fussabdruck der Swiss Dance Days mit einer professionellen Agentur zu evaluieren und daraus fürs nächste Festival Konsequenzen zu ziehen.

SHIATSU

Aydan bietet für die Swiss Dance Days Shiatsu Sitzungen im Theaterkeller vom Schlachthaustheater Bern an. Du profitierst während der Swiss Dance Days von einem Spezialpreis, -30% vom Normaltarif. Du zahlst noch 88.- für nachhaltig wirkendes Wohlbefinden.

Shiatsu kann dir Zugang zu einer differenzierten Körperwahrnehmung bieten, durch die Klarheit und Tiefe der Berührungen. Shiatsu kann Dich auch erleben lassen, dass Du sicher, nicht alleine und richtig bist, so wie Du bist – Gefühle, die uns guttun und nähren. Sie können uns auch die Kraft schenken, uns schwierigen Aspekten des Lebens mit Zuversicht zuzuwenden und sie zu integrieren. Im Kontext der Swiss Dance Days lade ich Dich zu einem Forschungsraum in Deine Innenwelt hinein ein. Gemeinsam explorieren wir mit Berührung und Sprache das Gefäss Deines Seins. Du bist willkommen so wie Du gerade bist, mit all dem, was Dich jetzt ausmacht und bewegt. Shiatsu ist eine in Japan ausgereifte Körpertherapie-Technik, die sich durch gezielte, tief reichende Berührung, Energiearbeit und ehrliches zwischenmenschliches Wohlwollen auszeichnet. Gemeinsam gehen wir dahin, wo Du Dich im Jetzt zu Sein sehnst und verweilen da eine Weile.

Info

Aydan ist registrierte* Shiatsu Therapeut*in in Bern und hat einen Tanz- und Theaterhintergrund. Bitte beachte, dass du deine Sitzung frühzeitig via Website buchen musst: www.shiatsu-aydan.ch bitte gib unbedingt bei der Buchung im Feld Bemerkungen «swiss dance days» an!

Rechne 60 Minuten für Shiatsu plus eine halbe Stunde danach für Dich ein und bring bequeme Kleidung mit. Die Sitzung ist direkt vor Ort per Twint oder in Bar zu bezahlen. Auf Wunsch kann ich für Dich einen Rückforderungsbeleg für die Zusatzversicherung erstellen. Die Sitzungen führe ich im Theaterkeller im Schlachthaustheater durch. Dieser Raum ist nur über eine steile Treppe erreichbar und somit leider nicht barrierefrei. Ich unterstütze Dich bei Bedarf gerne beim Treppensteigen.